

Tacchini T'18 Vol. C
Furnishing Accessories

Design

Being

T'18, Vol. C

Design Being

L’arte del scenografare è quella capacità di “mettere in scena” un racconto: dare l’occasione di rappresentazione estetica a una musica, a un racconto, a una visione. Con Tacchini Edizioni, il desiderio e l’ambizione è quella di mettere in scena gli elementi di arredo e le icone del design Tacchini: con gli oggetti di complemento che vestono le istantanee del nostro essere, affrescando un sofisticato reale dell’abitare. Così, come l’accessorio lo è per la moda, il complemento di arredo rappresenta il dettaglio che impreziosisce: ma, anche semplicemente, ‘completa’ lo sfondo di un’istantanea, altrimenti neutra. Un tappeto, una lampada, come un cappello o una cravatta, possono essere quindi un accento di valore aggiunto: ma se stonati, possono disturbare gli abiti più belli o il design più raffinato. Per questo il lavoro è stato svolto con attenzione e cura di ogni dettaglio. Tacchini Edizioni si alimenta direttamente dalla storia della produzione primordiale di Tacchini, attingendo dallo stesso humus culturale evocativo: con attenzione e garbato rispetto dei progetti e dei maestri. Nascono così, quasi per gemmazione, altri progetti, figli naturali dei grandi classici: ma già adulti, e capaci di brillare di luce propria.

(Eng) The art of staging is all about the ability to present a story: giving aesthetic representation to a piece of music, a story or a vision. With Tacchini Edizioni, the desire and ambition is to stage Tacchini’s furniture and design icons, with accessories that dress up the snapshots of our life, depicting truly sophisticated living. Just like accessories in fashion, furnishing accessories are the details that enhance, or simply ‘complete’ the background of an otherwise neutral snapshot. A rug or lamp, like a hat or tie, can provide an accent and add value, but if they are mismatched, they can spoil even the loveliest of clothes or the most elegant designs. For this reason, the work has been carried out with care and attention to every detail. Tacchini Edizioni draws directly on the earliest history of production at Tacchini, exploiting the same evocative rich cultural loam, with care and courteous respect for the designs and for the great masters. And this is how new projects are born, budding and sprouting, the natural offshoots of the great classics, but as fully-formed adults, ready to shine in their own right.

(Deu) Die Kunst der Inszenierung ist die Fähigkeit, eine Erzählung „in Szene“ zu setzen: einem Musikstück, einer Erzählung, einer Vision den Rahmen für einen ästhetischen Auftritt zu liefern. Mit Tacchini Edizioni wollen wir unsere Einrichtungselemente und Designklassiker in Szene setzen: mit Wohnzubehör, das den Momenten unseres Alltags den perfekten Rahmen gibt und ein elegantes, reales Wohnambiente erst richtig zur Geltung bringt. So wie Accessoires in der Mode, ist Wohnzubehör ein Detail, das veredelt: aber auch einfach nur den Hintergrund einer Momentaufnahme 'komplettiert', die ansonsten farblos bliebe. Ein Teppich, eine Lampe, wie ein Hut oder eine Krawatte, setzen die attraktiven Akzente: aber wenn sie unpassend verwendet werden, können sie auch das schönste Kleid oder raffinierteste Design in der Wirkung beeinträchtigen. Deshalb wurde diese Arbeit mit Sorgfalt und Aufmerksamkeit für jedes Detail erstellt. Tacchini Edizioni schöpft direkt aus der Geschichte der ureigenen Produktion von Tacchini und aus dem gleichen, kulturellen Nährboden: mit Aufmerksamkeit und Respekt für die Entwürfe und ihre Meister. So entstehen, fast wie Austriebe, weitere Entwürfe, natürliche Kinder der großen Klassiker: aber sie sind bereits erwachsen und können aus ihrem eigenen Licht leuchten.

(Fra) L’art de la scénographie est la capacité de « mettre en scène un récit » : donner l’occasion de représentation esthétique à une musique, à un récit, à une vision. Avec Tacchini Edizioni, le désir, l’ambition est de mettre en scène les éléments de mobilier et les icônes du design Tacchini : avec les objets de complément qui meublent les instantanés de notre être, en décorant une réalité sophistiquée de notre cadre de vie. Ainsi, comme l’accessoire l’est pour la mode, le meuble de complément est le détail qui rend le tout plus précieux : mais aussi, plus simplement, qui « complète » le décor d’un instantané, autrement trop neutre. Un tapis, une lampe, comme un chapeau ou une cravate, peuvent donc être un accent de valeur ajoutée. Toutefois, s’ils ne sont pas assortis, ils peuvent gâcher les tenues les plus belles ou le design le plus raffiné. C’est pourquoi ce travail a été effectué avec attention et précision dans les moindres détails. Tacchini Edizioni s’alimente directement à l’histoire de la production primordiale de Tacchini, en puisant dans le même humus culturel évocateur : avec attention et beaucoup de respect pour les projets et les maîtres. C’est ainsi que naissent, comme par une sorte de gemmation, d’autres projets, enfants naturels des grands classiques, mais déjà adultes et capables de briller de leur propre lumière.

	T'18 Vol. C	Contents	Index
	Catalogue A — Z	Designer	Category
06	Campo	Claesson Koivisto Rune	Rug
42	Dorian	—	Mirror
06	E63	Umberto Riva	Lamp
42	Linea	Maria Gabriella Zecca	Rug
28	Mod	Think Work Observe	Clock
22	Nebula	Pearson Lloyd	Screen
36	Nebula Interiors	Pearson Lloyd	Screen
22	Nebula Poissons	Pearson Lloyd	Screen
14	Tarsia	Maria Gabriella Zecca	Tray
14	Umbra	Maria Gabriella Zecca	Rug
28	Vasum	Maria Gabriella Zecca	Vase

	T'18 Vol. C	Technical informations
49	Interview: Umberto Riva	
50	Interview: Lucia Pescador	
51	Campo	
51	Dorian	
52	E63	
51	Linea	
52	Mod	
53	Nebula	
53	Nebula Interiors	
53	Nebula Poissons	
54	Tarsia	
51	Umbra	
54	Vasum	
55	Translations	

T'18, Vol. C

Catalogue

E63 (cat. Lamp) designed by UMBERTO RIVA (1963), developed by TACCHINI EDIZIONI in 2017. “This lamp represents much of my professional history, my approach to the realization of the first projects.”

Open

Shape

CAMPO (cat. Rug), designed by CLAEISSON KOIVISTO RUNE (2016). Ancient wisdom and contemporary spirit weave together in this collection of carpets, hand weaved by skilled artisans in Nepal.



Scène 1
E63 (cat. Lamp) designed by UMBERTO RIVA, structure T25 Matt Champagne Gold.
CAMPO (cat. Rug) designed by CLAEISSON KOIVISTO RUNE, finish T72.



E63 (cat. Lamp) designed by UMBERTO RIVA (2017), structure T25 Matt Champagne Gold. CAMPO (cat. Rug) designed by CLAEISSON KOIVISTO RUNE (2016), finish T72. Shown with: KELLY E (cat. Armchair), base T25 Matt Champagne Gold and SOAP (cat. Low Table), top T31 White Calacatta Marble, base T25 Matt Champagne Gold.

Nel 1963 nasce il modello di questa lampada, oggi rieditata con il nome E63. In una sigla alfanumerica, si racchiude la complessità intellettuale del suo progettista, UMBERTO RIVA: un po’ architetto, un po’ designer, un po’ artista, un po’ addomesticatore della luce, e molto di tutto ciò. Una lampada da tavolo disegnata in modo esatto, con linee semplici per contenere superfici ampie, che sembrano dare forma solida alla luce stessa: acciaio, quasi come una corazza a proteggere la preziosa fonte.

‘Una forma aperta’ — leggi l’intervista con UMBERTO RIVA p.49



1.



2.

(Eng) The design for this lamp dates back to 1963, and today it is reissued with the name E63. This alphanumeric code is a reflection of the intellectual complexity of its designer, UMBERTO RIVA: part architect, part designer, part artist, part light-tamer, and a whole lot of all these things. A table lamp designed with great precision, featuring simple lines around broad surfaces, that seemingly give a solid form to the light itself: steel, almost armour, protecting the precious source.

Category: Lamp

1. T75 Zinc Yellow

2. T76 Pastel Green

3. T25 Matt Champagne Gold
4. T64 Brush Matt Copper

5. T24 Satin Chrome

6. T23 Polished Chrome



3.



4.



5.



6.

‘An open shape’ — read the interview with UMBERTO RIVA p.49



Fleece 100% Himalayan wool, cotton weave. Handmade with loom in Nepal (Handloom technique).
1. W 300 x D 200 cm color T71, T72, T73 2. W 400 x D 300 cm color T73



14 Scène 1, E63 and CAMPO

Sapienza antica e spirito contemporaneo si intrecciano in questa collezione di tappeti, tessuti a mano da artigiani qualificati. Il filato viene fissato al telaio per creare un ordito longitudinale sul quale, lavorando dal basso verso l'alto, viene intessuta una trama di fili orizzontali. Per creare lo spessore del tappeto, la fibra viene avvolta intorno a una speciale asta durante la tessitura e poi tagliata per garantire uno spessore uniforme. Questa tecnica secolare viene impiegata per creare un motivo estetico che si concentra su due estremi. L'ampia superficie centrale ha una tonalità calda e neutra, mentre i bordi opposti hanno un colore deciso e contrastante. CAMPO è inoltre intessuto con un melange di più toni, per creare un effetto cromatico ancora più vivo e prezioso.

100% lana himalayana, tessuto di cotone. Fatto a mano con telaio in Nepal (tecnica Handloom).

Category: Rug

(Eng) Ancient wisdom and contemporary spirit weave together in this collection of carpets, hand woven by skilled artisans. The yarn is fixed to the loom to create a longitudinal warp on which, working from the bottom towards the top, a weave of horizontal strings is woven. To create the thickness of the carpet, the fiber is enveloped around a special beam during the weaving and then cut in order to guarantee a uniform thickness. This ancient technique is used to create an aesthetic motif which is concentrated on two extremities. The wide central surface has a warm and neutral tonality, while the opposite borders have a strong and contrasting color. Moreover Campo is woven with a mix of many shades, to create an even more lively and precious chromatic effect.



TARSIA (cat. Tray) designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017). The age-old art of marquetry comes back to life in these two trays, which reinterpret ancient and precious wood-working techniques.

Linear

frame

UMBRA (cat. Rug) designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017). Studies into the movement of light on surfaces and the projections created are a favoured subject of artists such as James Turrell, Peter Alexander and William Turner.



L’antica arte dell’ebanisteria rivive in questi due vassoi, che reinterpretano le antiche e preziose tecniche della lavorazione dei legni pregiati. Come in una bottega rinascimentale, le grafiche e le geometrie dei vassoi TARSIA sono il risultato della composizione manuale di diversi frammenti dello stesso materiale, tagliati secondo un preciso disegno e assemblati con maestria dentro una cornice semplice e lineare.



1.

(Eng) The age-old art of marquetry comes back to life in these two trays, which reinterpret ancient and precious wood-working techniques. Like in a Renaissance workshop, the graphic designs and geometrical patterns of Tarsia trays are created by hand, placing together different pieces of the same material, cut according to a precise design and masterfully assembled within a simple, linear frame.

Category: Tray



2.

La luce colora tutto ciò su cui si va a depositare e crea, attraverso le ombre, tridimensionalità e segni sempre differenti. Lo studio del movimento della luce sulle superfici e delle proiezioni che ne scaturiscono è il soggetto dell’arte di JAMES TURRELL, PETER ALEXANDER e WILLIAM TURNER, autori amati da MARIA GABRIELLA ZECCA che ne trae l’ispirazione per i tappeti UMBRA. L’inquadratura disassata e volutamente sproporzionata permette di accostare due tappeti di misura e forma differente creando ogni volta delle composizioni diverse per ampliare l’area di copertura.

100% lana himalayana, tessuto di cotone. Fatto a mano con telaio in Nepal (tecnica Handloom).



1.

(Eng) Light colours everything it touches, and together with its shadows, it creates depth and ever-changing patterns. Studies into the movement of light on surfaces and the projections created are a favoured subject of artists such as JAMES TURRELL, PETER ALEXANDER and WILLIAM TURNER, painters beloved of MARIA GABRIELLA ZECCA, who draws her inspiration from them for her UMBRA rugs. The unaligned and deliberately disproportionate composition makes it easy to combine two rugs of different shapes and sizes to create unique compositions and expand the floor area covered.

Category: Rug



2.

Fleece 100% Himalayan wool, cotton weave. Handmade with loom in Nepal (Handloom technique).
1. W 300 × D 200 cm 2. W 200 × D 200 cm

NEBULA (cat. Screen), designed by PEARSON LLOYD (2015). POISSONS (cat. Fabric) designed by JEAN DUNAND.

On display

to hide

The screen is one of the more intriguing themes in the design world: with its two-dimensional form, it can give shape to a three-dimensional space.



Scène 3
NEBULA (cat. Screen) designed by PEARSON
LLOYD (2015), fabric POISSONS
designed by JEAN DUNAND, base T04 Grey.



Tacchini Edizioni reinterpreta il paravento NEBULA di PEARSON LLOYD dandone un'inedita versione d'arte. Ispirato ai motivi Art Deco dell'artista francese JEAN DUNAND, NEBULA POISSONS diventa così un oggetto prezioso, sintesi perfetta di arte e design.

1. W 123 x D 4 x H 153 cm, base T04 Grey



(Eng) Tacchini Edizioni reinterprets PEARSON LLOYD's NEBULA screen, creating an original artistic version. Inspired by the Art Deco motifs of French artist JEAN DUNAND, NEBULA POISSONS is thus transformed into a precious piece, the perfect blend of art and design.

Category: Screen

2. W 123 x D 4 x H 183 cm, base T04 Grey
3. W 123 x D 4 x H 125 cm, base T04 Grey



VASUM (cat. Vase) designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017). A shape and a material that represent classical, almost primordial elements of design objects: the porcelain pot.

Pure Surface

MOD (cat. Clock), designed by THINK WORK OBSERVE (2017). A family of clocks inspired by art and contemporary graphics. A different slant on the clock.



Scène 4
VASUM (cat. Vase) designed by
MARIA GABRIELLA ZECCA, finish T91.
Shown with: CAGE (cat. Low Table)
top T41 Smoked Mirror, base T07 Black.

Una forma e un materiale che rappresentano elementi classici, quasi primordiali, degli oggetti di design: il vaso di porcellana. Il progetto VASUM di MARIA GABRIELLA ZECCA, nasce dallo sviluppo di forme geometriche elementari e sovrapposte: ogni porzione contiene un colore, in modo da definire una scansione cromatica e volumetrica. Inoltre, la ceramica di Limoges garantisce la massima purezza di superficie, rendendo questi oggetti igienicamente perfetti anche per un impiego alimentare.

- 1. Finish T91
- 2. Finish T92



1.

(Eng) A shape and a material that represent classical, almost primordial elements of design objects: the porcelain pot. MARIA GABRIELLA ZECCA's VASUM design arose by developing and overlaying elementary geometrical shapes: each portion features a colour, so as to define a rhythm made of colours and volumes. The Limoges porcelain ensures the absolute purity of the surfaces of these objects, making them perfectly hygienic for use with food.

Category: Vase

Così, in questo semplice progetto è contenuta la complessità di funzioni e usi, ma anche riferimenti e citazioni alte: la scuola della BAUHAUS e i suoi maestri, l'arte di BRANCUSI e il disegno visionario dello stilista COURRÈGES. Interamente realizzati a mano secondo tecniche artigianali, il progetto VASUM è prodotto in Italia.



2.

(Eng) All in all, this simple design contains all the complexity of sophisticated references and quotations: the BAUHAUS school and its masters, the art of BRANCUSI and the visionary creations of fashion designer COURRÈGES. Made entirely by hand with traditional techniques, VASUM project is produced in Italy.



VASUM (cat. Vase) designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017), finish T91 and MOD (cat. Clock) designed by THINK WORK OBSERVE (2017), frame T47 Black, dial Black. Shown with: LINEA (cat. Rug) finish I, GIULIA (cat. Armchair), base T49 Grey and CAGE (cat. Low Table) top T41 Smoked Mirror, base T07 Black.

1. MOD S, frame T47 Black, dial Black

MOD è un orologio ispirato al design del mondo dell’elettronica e alla grafica contemporanea di stazioni e metropolitane. Moderno nell’estetica e modulare nel concept, è disponibile in due versioni: tonda e quadrata con angoli stondati. Realizzato completamente in legno, con quadrante nero e bianco e cornice in diverse finiture, è adatto ad ambienti domestici e piccoli spazi contract come uffici e sale riunioni.



1.

(Eng) The inspiration for MOD clock comes from the design of the electronics world and the contemporary graphics of railway and underground stations. With its modern aesthetic and modular conception, it comes in two versions: round, or square with rounded corners. Made entirely of wood, with a black and white face and a frame in a range of finishes, it is suitable for domestic settings and small contract spaces such as offices and meeting rooms.

Category: Clock

2. MOD L, frame T45 Natural, dial White
3. MOD S, L, frame T43 Dark Walnut, dial White
4. MOD S, L, frame T43 Dark Walnut, dial Black
5. MOD S, L, frame T47 Black, dial Black



2.

3.

4.

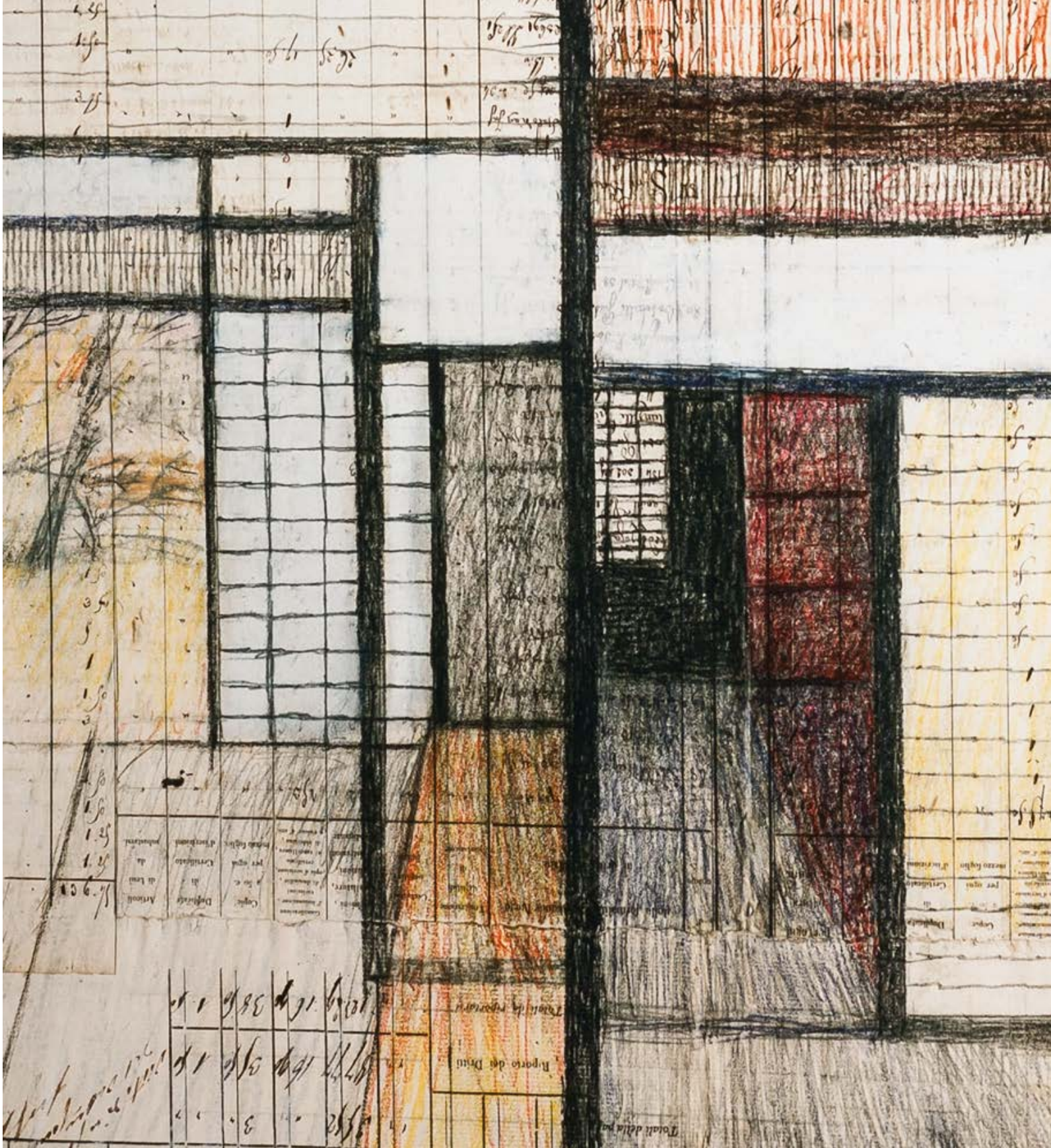
5.

NEBULA (cat. Screen), designed by PEARSON LLOYD (2015). INTERIORS (cat. Fabric) designed by LUCIA PESCADOR (2017).

Spatial

Inventory

NEBULA interpreted in an artistic version: the spatial drawings from the series ‘Inventario del Novecento con la mano sinistra’ by LUCIA PESCADOR.





NEBULA (cat. Screen) designed by PEARSON LLOYD (2015), fabric INTERIORS designed by LUCIA PESCADOR, base T04 Grey.
Shown with: ISOLA (cat. Armchair), base T07 Black.

Uno dei disegni spaziali della serie ‘Inventario del Novecento con la mano sinistra’ dell’artista LUCIA PESCADOR trasforma il paravento NEBULA di PEARSON LLOYD in un’opera d’arte che delimita e decora, si mostra e nasconde, ritagliando, a partire da una forma bidimensionale, uno spazio tridimensionale suggestivo e affascinante.

‘Chissà poi cosa salta fuori’ — leggi l’intervista con LUCIA PESCADOR p.50

1. W 123 x D 4 x H 153 cm, base T04 Grey



1.

(Eng) One of the spatial drawings from the series ‘Inventario del Novecento con la mano sinistra’ (‘Inventory of the 20th century with her left hand’) by artist LUCIA PESCADOR transforms PEARSON LLOYD’s NEBULA screen into a work of art that marks boundaries as it decorates, shows itself and hides other things, using a two-dimensional form to create a three-dimensional space full of atmosphere and charm.

Category: Screen

2. W 123 x D 4 x H 183 cm, base T04 Grey
3. W 123 x D 4 x H 125 cm, base T04 Grey



2.



3.

‘Who knows what will happen’ — read the interview with LUCIA PESCADOR p.50

DORIAN (cat. Mirror). Mirrors serve to amplify a space: not only because they make it seem larger, but also because they show impossible points of view.



Outline

the Edges

LINEA (cat. Rug), designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017). Subtracting, until a perfect synthesis of parallel lines is reached, breaking up to create a three-dimensional feel.



DORIAN (cat. Mirror) developed by TACCHINI EDIZIONI (2017). LINEA (cat. Rug) designed by MARIA GABRIELLA ZECCA (2017), finish III. Shown with: VASUM (cat. Vase), finish T92; ROMA (cat. Armchair), base T25 Matt Champagne Gold, RULER (cat. Low Table), base T44 Light Walnut, top T33 Black Matt Travertine Marble.

Lo specchio è amplificatore di un luogo: non solo perché ne raddoppia lo spazio, ma anche perché mostra punti di vista impossibili, dove per guardare a destra ti volti a sinistra, e per vedere dietro puoi non girarti. Lo specchio DORIAN è il ritratto di questo gioco del rovescio: mentre il decoro serigrafato sul bordo dello specchio stesso, disegna i contorni di questa finestra sull’ambiguo, sia in verticale che in orizzontale.



Category: Mirror

(Eng) Mirrors serve to amplify a space: not only because they make it seem larger, but also because they show impossible points of view, where you look left to see to the right, and to see behind, you don't have to turn around. DORIAN mirror is a depiction of this game of reversals, while the screen-printed decorations around the mirror itself outline the edges of this window into ambiguity, both horizontally and vertically.

Sottrarre fino ad arrivare a una sintesi perfetta di linee parallele che si scompongono e prendono tridimensionalità. Nasce così il tappeto LINEA in tre varianti, ciascuna derivata dall’abbinamento di due colori: il minimal contemporaneo di nero e bianco lana, la dolcezza del rosa polvere accostato al verde kaki, l’eclettica variante con la seta blu petrolio, che cambia sfumatura a seconda della luce, abbinata al rosso burgundy.

100% lana himalayana, tessuto di cotone. Fatto a mano con telaio in Nepal (tecnica Handloom).



1.

Category: Rug

(Eng) Subtracting, removing, until a perfect synthesis of parallel lines is reached, breaking up to create a three-dimensional feel. This is the process that led to Linea rug, in three versions, each created by combining two colours: the contemporary minimal look of black and white wool, the softness of champagne pink combined with khaki green, and the eclectic version with petrol blue silk, which changes hue with the changing light, combined with burgundy red.



2. W 300 × D 200 cm, finish II. Fleece 100% Himalayan wool, cotton weave. Handmade with loom in Nepal (Handloom technique).

3. W 300 × D 200 cm, finish III. Fleece 50% Himalayan wool, 50% silk, cotton weave. Handmade with loom in Nepal (Handloom technique).



2.

3.

‘Una forma aperta’: una conversazione
con UMBERTO RIVA

Architetto Riva, lei è stato allievo di Carlo Scarpa e la sua carriera l’ha portata verso i più diversi ambiti disciplinari. Ci parla del suo lavoro? U.R. Ho sempre avuto qualche problema con il lavoro di architetto inteso come punto di contatto inevitabile tra artigiani, committenza e costi, che percepisco come elementi coercitivi. Invece, avrei sempre voluto fare l’artista, il pittore, per trovare tutto il senso nel mestiere stesso. Non è andata così.

Per questo i suoi progetti nascono “disegnati”, come schizzi a matita? U.R. Il disegno mi dà tutto. Anche quando indago prima il tema, è attraverso l’incognita del segno che trovo risposte o scoperte o possibili scelte. L’errore stesso è un nutrimento per superare le strade già indagate, già usate per trovare delle risposte.

Ci racconti della lampada E63, che Tacchini ha rimesso in produzione. U.R. Questa lampada mi piace molto e non mi succede molto spesso: me la sento amica. Forse perché si porta dietro molta della mia storia professionale, molto dell’approccio alla realizzazione dei miei primi progetti. Nasce da un concorso di Artemide, io avevo 35 anni. La lampada doveva essere fatta a stampo in materia plastica, ma ha una forma aperta e uno stampo deve invece essere intero: farlo in plastica mi sarebbe costato molta fatica perché non conoscevo bene quel materiale, tant’è che quando abbiamo deciso di riprodurre il modello in plastica abbiamo usato la fibroresina, che dà una bellissima luce e ha una faccia esterna levigata, ma all’interno lascia intravedere tutta la tessitura del materiale. E visto che i modelli mi era più facile realizzarli in metallo, le prime lampade sono state fatte in ottone. Penso che con il metallo questa lampada abbia acquistato asciuttezza di forme, esattezza di spigoli, tensione: caratteristiche che si ottengono con i materiali rigidi e che non avrei mai ottenuto con la plastica. Nei primi modelli si vede ancora la saldatura tra le parti, un cordoncino di ottone che fungeva da elemento di giunzione. In seguito la saldatura è stata fatta a laser, una tecnologia sofisticata che permette un segno molto netto.

A cosa si è ispirato per disegnare questa lampada? U.R. All’origine la lampada si chiamava

Brancusi, perché prima di diventare architetto ero un pittore e la mia mentalità era del tutto diversa. Più che l’invenzione di un corpo illuminante, quindi, è il risultato della mia cultura figurativa; Edison ha inventato la lampadina, grandi designer come Castiglioni o Scarpa hanno invece creato delle “forme illuminate”.

Cosa vuol fare da grande, architetto? U.R. Il mestiere dell’architetto me lo sono fatto piacere. Il mondo della pittura mi sarebbe stato più congeniale perché, come ho detto prima, l’approccio sarebbe stato privato e mi avrebbe totalmente responsabilizzato. Se fai l’architetto o il designer esistono degli aspetti che condizionano molto l’esito finale: la committenza, chi realizza il progetto, un problema economico di solito piuttosto rilevante, la responsabilità di capire quale sarà il risultato finale, il risultato finale stesso. Se dipingi un quadro o fai una scultura, hai il controllo; quando realizzi un’opera di architettura, che non nasce da un processo formale privato ma da richieste precise, no.

(Eng) Architect Riva, you were a student of Carlo Scarpa and your carrier has brought you to various disciplines. Tell us about your job. U.R. I always had some problems with the world of work, meant as the inevitable collaboration of artisans, clients, costs. They are all coercive elements. The painter, instead, should have found a sense in his job. But it was not like that.

That’s why your projects have been “designed” like pencil sketches? U.R. The design gave me everything. I could also work after having investigated the subject, then through the unknown of the sign I found answers, discoveries or possible choices. The mistake is the nourishment to forget all known paths, used to find a mistake to the answers for something with mysterious origins.

Tell us about E63 lamp, that Tacchini has re-edited. U.R. I love this lamp, and it doesn’t happen so often. I feel it as a friend. This lamp represents much of my professional history, my approach to the realization of the first projects. It was born from an open contest by Artemide,

‘An open shape’: a conversation
with UMBERTO RIVA

I was 35 years old. Initially this lamp should have been made of plastic, but with metal it obtained dry shapes and precision of the edges. Think about the power obtained with these rigid materials, a result which is impossible to have with plastic. It is an open shape. A mould should have been a mould. If I would have done a plastic sample when I draw it, I would have met big difficulties, also because I didn’t know plastic. When we have decided to realize samples in plastic, they were in fiber-resin, a material which gives a beautiful light, with a smooth external face; on the inside part, instead, the whole weaving of the material can be seen. Consequently, it was easier for me to realize all samples in metal: the first lamps are infact made of brass. The sample you see here is the result of a sophisticated laser technology. The weld joint allows to have a clear sign in and outside. When the first samples were made of brass, the weld joint was a brass drawstring that joined all parts and from inside this element was visible.

We would like to hear about the inspiration to design this lamp. U.R. Originally, the name of this lamp was Brancusi. It took 10 years for me to become an architect, I was a painter before and my mentality was completely different. More than the creation of a lighting fixture, this is a result of my figurative culture; Edison invented the lamp, great designers like Castiglioni or Scarpa created more often “illuminated shapes”.

What do you want to be when you grow up? U.R. I almost forced myself to like the job of architect. The world of painting would have been more suitable because, as I told before, the approach would have been completely private and I would have been totally responsible for what I was doing. Meanwhile if you are an architect or a designer, there are lots of aspects that influence the final result: the client, the manufacturer, the economic issue, usually very significant, the responsibility of understanding which will be the final result, and the final result itself. If you do a painting or make a sculpture, you have the control, especially on architectural works: they do not come out from a private formal process, but from precise requirements.

E63	by Umberto Riva	cat. Lamp
		

EE63
L 17 P 21,7 H 43,5 cm

				
Struttura cromata Chromed structure Gestell verchromt Structure chromée	T23 Cromo Lucido Polished Chromed Poliert Verchromt Chrome Brillant	T24 Cromo Satinato Satin Chrome Satiniert Verchromt Chrome Satiné	T25 Oro Champagne Opaco Matt Champagne Gold Matt Champagne Gold Or Champagne Mat	T64 Rame Spazzolato Opaco Brush Matt Copper Matt Gebürstet Kupfer Brossé Mat Cuivre
				
Struttura verniciata Painted structure Gestell lackiert Structure laqué	T75 Giallo Zinco Zinc Yellow Gelb Zink Jaune Zinc	T76 Verde Pastello Pastel Green Pastellgrün Vert Pastel		

Mod	by Think Work Observe		cat. Clock	
 				
EMODS L 35 P 8 H 35 cm	EMODL L 55 P 8 H 55 cm			

Cornice Frame Rahmen Cadre	T43 Noce Scuro Dark Walnut Dunkel Walnuss Noyer Sombre	T45 Naturale Natural Natural Naturel	T47 Tinto Nero Black Schwarz Noir	T45 only available for EMODL	
Quadrante Dial Wählen Cadran	T01 Bianco White Weiss Blanc	RAL 9010	T07 Nero Black Schwarz Noir	RAL 9011	Lancette Hands Hände Mains Bianco/Quadrante Nero White/Black Dial Weiss/Schwarz Wählen Blanc/Cadran Noir Nero/Quadrante Bianco Black/White Dial Schwarz/Weiss Wählen Noir/Cadran Blanc

Nebula	by Pearson Lloyd		cat. Screen	
				

ONEB122T
L 124 P 4 H 123 cm

ONEB150T
L 124 P 4 H 153 cm

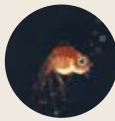
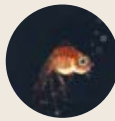
ONEB181T
L 124 P 4 H 183 cm

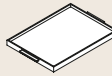
				
Base verniciata Painted base Gestell lackiert Piètement laqué	T04 Grigio Grey Grau Gris	RAL 7022		

Nebula Interiors	by Pearson Lloyd	cat. Screen	Fabric by Lucia Pescador
			
ENEB125T/ENEB125S L 123 P 4 H 125 cm Base P 45, Suspended H 123	ENEB153T/ENEB153S L 123 P 4 H 153 cm Base P 45, Suspended H 151	ENEB181T/ENEB181S L 123 P 4 H 183 cm, Base P 45, Suspended H 181	

						
Base verniciata Painted base Gestell lackiert Piètement laqué	T04 Grigio Grey Grau Gris	RAL 7022	Finitura Finish Finish Finition	ENEB125T/ENEB125S	ENEB153T/ENEB153S	ENEB181T/ENEB181S

Nebula Poissons	by Pearson Lloyd	cat. Screen	Fabric by Jean Dunand
			
ENEB125T/ENEB125S L 123 P 4 H 125 cm Base P 45, Suspended H 123	ENEB153T/ENEB153S L 123 P 4 H 153 cm Base P 45, Suspended H 151	ENEB181T/ENEB181S L 123 P 4 H 183 cm Base P 45, Suspended H 181	

						
Base verniciata Painted base Gestell lackiert Piètement laqué	T04 Grigio Grey Grau Gris	RAL 7022	Finitura Finish Finish Finition	ENEB125T/ENEB125S	ENEB153T/ENEB153S	ENEB181T/ENEB181S

Tarsia	by Maria Gabriella Zecca		cat. Tray
			
ETARS48 L 48 P 33 H 3 cm			
			
Finitura	T89	T90	
Finish			
Finish			
Finition	Bianco/Nero White/Black Weiss/Schwarz Blanc/Noir	Tricolore Three-color Drei-Farben Trois couleurs	

Vasum		by Maria Gabriella Zecca		cat. Vase
				
EVAS21 L 16,5 P 16,5 H 21 cm	EVAS40 L 15 P 15 H 40 cm	EVAS12 L 30 P 30 H 12 cm		
				
Finitura Finish Finition	T91	T92		
	Bianco/Nero White/Black Weiss/Schwarz Blanc/Noir	Giallo/Rosa Yellow/Pink Gelb/Rosa Jaune/Rose		

CAMPO — p.06
 (Deu) Alte Weisheit und moderne Ideen verbinden sich in dieser handgewebten Teppichkollektion. Das Garn wird am Webstuhl in Längsrichtung für die Kette befestigt, auf der von unten nach oben das Muster mit den horizontalen Schussfäden eingewebt wird. Um einen höheren Flor zu erzeugen, werden die Garne beim Weben um einen besonderen Stab gewickelt und dann aufgeschnitten, um eine gleichförmige Höhe zu erhalten. Diese jahrhundertealte Technik wird angewendet, um ein ästhetisches Motiv mit zwei Extremen zu ermöglichen. Die ausgedehnte, zentrale Fläche ist in warmen, neutralen Tönen gehalten, die gegenüberliegenden Randbereiche weisen kräftige, kontrastierende Farben auf. Campo kann für eine überaus lebhafte, sehr attraktive farbliche Wirkung auch mehrfarbig meliert gestaltet werden.

(Fra) Le savoir d'autrefois et l'esprit contemporain se fondent dans cette collection de tapis, tissés à la main par d'habiles artisans. Le fil est fixé au métier pour créer une chaîne longitudinale sur laquelle, travaillant du bas vers le haut, est tissée une trame de fils horizontaux. Pour créer l'épaisseur du tapis, la fibre est enveloppée autour d'une tige spéciale durant le tissage puis coupée pour garantir une épaisseur uniforme. Cette technique séculaire est employée pour créer un motif esthétique qui se concentre sur deux extrêmes. La grande surface centrale a une teinte chaude et neutre, tandis que les bords opposés ont une couleur franche et contrastante. Campo est par ailleurs tissé avec un mélange de plusieurs tons, pour créer un effet chromatique encore plus vif et précieux.

DORIAN — p.42
 (Deu) Spiegel erweitern den Raum: nicht nur weil er ihn verdoppelt, sondern auch weil er Ansichten zeigt, die an sich unmöglich sind, wo man sich nach links dreht um nach rechts zu blicken und sich nicht umdrehen muss, um hinter sich zu schauen. Der Spiegel Dorian ist Abbild dieser verkehrten Sicht: während das dekorative Siebdruckmuster am Spiegelrand die Umrisse dieses mehrdeutigen Fensters zeichnet, vertikal und horizontal.

(Fra) Le miroir est amplificateur d'un lieu : pas seulement parce qu'il en double l'espace, mais aussi parce qu'il montre des points de vue impossibles, où pour regarder à droite, on tourne la tête vers la gauche et pour voir derrière soi, il n'est pas nécessaire de se retourner. Le miroir Dorian est le portrait de ce jeu de l'envers : le décor sérigraphié sur le bord du miroir dessine les contours de cette fenêtre ouverte sur l'ambigu, dans le sens vertical comme dans le sens horizontal.

E63 — p.06
 (Deu) 1963 wurde diese Lampe entworfen, die jetzt mit der Bezeichnung E63 neu herausgebracht wird. Eine alphanumerische Abkürzung für die intellektuelle Komplexität ihres Autors, Umberto Riva: ein wenig Architekt, ein wenig Designer, ein wenig Künstler, ein

wenig Beherrscher des Lichts, und viel von all dem. Eine mit großer Präzision designte Tischlampe, mit schlichten Linien, die große Flächen umschließen und dem Licht eine feste Form geben: Stahl, fast wie ein Panzer, der eine kostbare Quelle schützt.

(Fra) Cette lampe a été créée en 1963 et est rééditée aujourd'hui avec le nom E63. Ce sigle alphanumérique renferme toute la complexité intellectuelle de son concepteur, Umberto Riva : un peu architecte, un peu designer, un peu artiste, un peu dompteur de lumière, et beaucoup de tout cela réuni. Une lampe de table dessinée avec précision, aux lignes simples pour contenir de grandes surfaces qui semblent donner une forme solide à la lumière : l'acier, utilisé presque comme une cuirasse pour en protéger la précieuse source.

LINEA — p.42
 (Deu) Reduzieren, bis eine perfekte Synthese paralleler Linien entsteht, die sich zergliedern und eine dreidimensionale Form annehmen. So entsteht der Teppich Linea in drei Varianten, jede abgeleitet aus der Kombination von zwei Farben: modern minimalistisch aus schwarzer und weißer Wolle, sanftes Altrosa und Khakigrün und die vielseitige Variante aus Seide in Petrolblau, die je nach Licht eine andere Schattierung annimmt, kombiniert mit Burgunderrot.

(Fra) Soustraire jusqu'à arriver à une synthèse parfaite de lignes parallèles qui se décomposent et prennent la tridimensionnalité. Le tapis Linea naît ainsi en trois variantes, chacune découlant de l'association de deux couleurs : le minimalisme contemporain de la laine noire et blanche, la douceur du rose chair associé au vert kaki, la version éclectique avec la soie bleu pétrole, qui change de nuance suivant la lumière, associée au rouge bordeaux.

MOD — p.28
 (Deu) MOD ist eine Uhr, die sich im Design von der Grafik moderner elektronischer Geräte in Bahnhöfen und U-Bahnstationen anregen lässt. Zeitgemäß in der Ästhetik und modular im Konzept, gibt es sie in zwei Ausführungen: rund oder quadratisch mit gerundeten Ecken. Die Uhr, ganz aus Holz hergestellt, Zifferblatt in Schwarz und Weiß, Umrandung in verschiedenen Farben, passt sehr gut in das häusliche Ambiente oder in Geschäftsräume wie Büros und Konferenzsäle.

(Fra) MOD est une horloge qui s'inspire du design du monde de l'électronique et du graphisme contemporain des gares et du métro. Moderne dans l'esthétique et modulaire dans le concept, elle est disponible en deux versions : ronde et carrée avec les angles arrondis. Réalisée entièrement en bois, avec le cadran noir et blanc et le pourtour en différentes finitions, elle trouve sa place dans les environnements domestiques, les petits espaces collectifs comme les bureaux et les salles de réunion.

NEBULA INTERIORS — p.36
 (Deu) Eine der räumlichen Zeichnungen der Serie 'Inventario del Novecento con la mano sinistra' ('Inventur des 20. Jahrhunderts mit der linken Hand') der Künstlerin Lucia Pescador verwandelt den Paravent Nebula von Pearson Lloyd in ein Kunstwerk, das begrenzt und schmückt, sich zeigt und verbirgt, und ausgehend von einer zweidimensionalen Form einen dreidimensionalen Raum von suggestivem Reiz entstehen lässt.

(Fra) L'un des dessins spatiaux de la série 'Inventario del Novecento con la mano sinistra' ('Inventaire du XXe siècle avec la main gauche') de l'artiste Lucia Pescador transforme le paravent Nebula de Pearson Lloyd en une œuvre d'art qui délimite et décore, se montre et se cache, en créant, à partir d'une forme bidimensionnelle, un espace tridimensionnel suggestif et fascinant.

NEBULA POISSONS — p.22
 (Deu) Tacchini Edizioni interpretiert den Paravent Nebula von Pearson Lloyd in einer neuen, künstlerischen Form. Angeregt durch die Art-Déco-Motive des französischen Künstlers Jean Dunand, wird Nebula Poissons zu einem kostbaren Objekt, eine perfekte Synthese von Kunst und Design.

(Fra) Tacchini Edizioni réinterprète le paravent Nebula de Pearson Lloyd en le déclinant dans une version artistique inédite. S'inspirant des motifs Art déco de l'artiste français Jean Dunand, Nebula Poissons devient ainsi un objet précieux, synthèse parfaite d'art et de design.

TARSIA — p.14
 (Deu) Das uralte, im 14. Jh. entstandene Kunsttischlerhandwerk lebt in diesen beiden Tablettis wieder auf, die antike Techniken in der Bearbeitung kostbarer Edelhölzer neu interpretieren. Wie in einer Renaissance-Werkstatt, werden Muster und Geometrien der Tablettis Tarsia in Handarbeit aus verschiedenen Bruchstücken des gleichen Materials zusammengestellt, nach genauer Zeichnung geschnitten und kunstvoll in einem schlichten, geradlinigen Rahmen zusammengefügt.

(Fra) L'art ancien de l'ébénisterie né au XIVe siècle revit dans ces deux plateaux, qui réinterprètent les précieuses techniques de façonnage des bois de qualité. Comme dans un atelier de la Renaissance, les motifs et les géométries des plateaux Tarsia sont le résultat de la composition manuelle de différents fragments du même matériau, coupés suivant un dessin précis et assemblés avec art dans un cadre simple et linéaire.

UMBRA — p.14
 (Deu) Das Licht färbt alles, auf das es fällt und zeichnet mit den Schatten ein dreidimensionales Bild in immer anderen Mustern. Die Untersuchung der Lichtbewegung auf Flächen und der daraus entstehenden Projektionen ist Gegenstand der Kunst von James Turrell, Peter Alexander und William Turner. Maria Gabriella Zecca liebt sie und bezieht daraus ihre

Anregung für die Teppiche Umbra. Durch die versetzte und gewollt unproportionierte Umrandung, können zwei Teppiche unterschiedlicher Form und Größe nebeneinander aufgelegt werden und ergeben jedes Mal andere Kompositionen, die den Anwendungsbereich erweitern.

(Fra) La lumière colore tout ce sur quoi elle se pose et crée, à travers les ombres, une tridimensionnalité et des signes à chaque fois différents. L'étude du mouvement de la lumière sur les surfaces et des projections qui en naissent est le sujet de l'art de James Turrell, Peter Alexander et William Turner, des artistes que Maria Gabriella Zecca admire et dont elle s'inspire pour les tapis Umbra. L'encadrement désaxé et délibérément disproportionné permet de juxtaposer deux tapis de dimensions et de formes différentes en créant à chaque fois de nouvelles compositions pour étendre la zone de couverture.

VASUM — p.28
 (Deu) Eine Form und ein Material als klassische, fast urzeitliche Elemente von Designerobjekten: Porzellangefäße. Das Projekt Vasum von Maria Gabriella Zecca entsteht aus der Entwicklung von elementaren, übereinanderliegenden, geometrischen Formen: jeder Abschnitt hat seine Farbe und definiert eine farbliche und volumetrische Gliederung. Veredelt werden die Oberflächen durch abwechselnd glasig seidige und stofflich raue Segmente, wobei die stofflichen Flächen durch Überlagerung farbiger Engoben entstehen. Außerdem ist Limoges- Porzellan, das bei 1240°C gebrannt wird, vollständig undurchlässig und hygienisch, mit absoluter Reinheit der Oberflächen. Daher sind die Gefäße auch für Nahrungsmittel bestens geeignet. Dieser schlichte Gegenstand schließt sehr komplexe Funktionen und Nutzungen ein, aber auch bedeutende Bezüge und Anklänge: die Bauhaus-Schule und ihre Meister, die Kunst von Brâncusi und die visionären Linien der Mode von Courrèges.

(Fra) Une forme et un matériau qui représentent des éléments classiques, presque primordiaux, des objets de design : le vase en porcelaine. Le projet Vasum de Maria Gabriella Zecca naît du développement de formes géométriques élémentaires et superposées : chaque portion contient une couleur, de manière à définir une scansion chromatique et volumétrique. Le traitement superficiel est le résultat d'alternances de surfaces vitreuses lisses et de surfaces rugueuses. Ces dernières sont obtenues par la superposition d'engobes colorés. Par ailleurs, la porcelaine de Limoges, cuite à 1240°C, garantit une imperméabilité et une hygiène parfaites et une surface extrêmement pure, de sorte que ces objets sont adaptés également pour l'usage alimentaire. De cette manière, ce simple projet renferme une complexité de fonctions et d'utilisations, mais aussi de références et de citations cultivées : l'école du Bauhaus et ses maîtres, l'art de Brâncusi et le style visionnaire du styliste Courrèges.

Tacchini T'18
Design Being Vol. C
Edition April 2018
© Tacchini Edizioni Srl

Design direction:
Think Work Observe

Product photography:
Andrea Ferrari
Concept and styling:
Maria Gabriella Zecca
Post production:
Erica Fadini

Copy editing:
Lisa Cadamuro
Massimiliano Di Bartolomeo
Translations:
Studio Intra

Color separation
and printing:
Grafiche GFP

Papers:
Gmund Colors Matt
Arctic Paper Munken Print
Sappi Magno Volume

Tacchini Edizioni Srl

19, via Domodossola
20822 Baruccana di Seveso
(Monza Brianza) Italy
T: +39 0362 504182
F: +39 0362 552402
E-mail: info@tacchini.it
www.tacchini.it

